Súd:	Krajský súd Bratislava
Spisová značka:	6Co/408/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu:	1410201333
Dátum vydania rozhodnutia:	26. 11. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Martin Murgaš
ECLI:	ECLI:SK:KSBA:2012:1410201333.2

Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci žalobcu: P.. X.. Y. E., D.., O. Z.. Q. XX, O., zast. Mgr. Zuzanou Kupcovou, advokátkou, Blagoevova 10, Bratislava, proti žalovanému: SPOLOČNOSŤ 7 PLUS, spol. s r. o., Panonska cesta 9, Bratislava, zast. JUDr. Rudolfom Adamčíkom, advokátom, Liptovská 2/A, Bratislava, o ochranu osobnosti a náhradu nemajetkovej ujmy, na odvolanie žalovaného proti rozsudku Okresného súdu Bratislava IV, č. k. 23C 20/2010 - 452, zo dňa 5. apríla 2012, pomerom hlasov 3 : 0 takto

r o z h o d o l :

Napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa sa z r u š u j e a schvaľuje sa zmier, uzavretý účastníkmi konania tohto znenia:

Žalovaný je povinný do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia po schválení zmieru zverejniť v denníku Plus 1 deň ospravedlnenie a to na titulnej strane, na rovnakom mieste a rovnakým písmom, ako bol uverejnený nadpis článku "Prečo žalujeme Fica". Žalovaný je povinný uverejniť ospravedlnenie žalobcovi s týmto nadpisom a v tomto znení: "Ospravedlnenie Y. E.. V denníku Plus 1 deň, ročník 5, č. 11 zo 16. - 17. 1. 2010 sme na titulnej strane uverejnili článok: Prečo žalujeme E.. V tomto článku sme uviedli, že "E. neraz žaluje média za nesprávne naformulovanú vetu". Keďže Y. E. nežaloval média za nesprávne naformulovanú vetu, Y. E. sa za uverejnenie tejto pravdu skresľujúcej informácie ospravedlňujeme. Spoločnosť 7 Plus, s. r. o.".

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Žalobcovi sa prostredníctvom Daňového úradu Bratislava vracia súdny poplatok 528,- eur, žalovanému sa cestou Daňového úradu Bratislava vracia súdny poplatok 183 eur.

o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa určil, že informácie, že "E. neraz žaluje médiá za nesprávne naformulovanú vetu" a že "niektoré spory pritom aj vyhráva" sú nepravdivé. Žalovanému uložil povinnosť v najbližšom čísle denníka Plus jeden deň pripravovanom po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia uverejniť žalobcovi ospravedlnenie a to na titulnej strane, na rovnakom mieste a rovnakým písmom ako bol uverejnený text článku "Prečo žalujeme E.". Nadpis ospravedlnenia je žalovaný povinný uverejniť rovnakým písmom ako bol uverejnený nadpis článku "Prečo žalujeme E.". Žalovanému uložil povinnosť uverejniť žalobcovi ospravedlnenie s týmto nadpisom a v tomto znení: "Ospravedlnenie Y. E.. V denníku Plus jeden deň, ročník 5, č. 11 z 16. - 17. januára 2010 sme na titulnej strane uverejnili článok "Prečo žalujeme E.". V tomto článku sme uviedli, že "E. neraz žaluje médiá za nesprávne naformulovanú vetu" a že "niektoré spory pritom aj vyhráva". Keďže Y. E. nikdy nežaloval médiá za nesprávne naformulovanú vetu a všetky spory, ktoré boli právoplatne ukončené ku dňu uverejnenia vyššie uvedeného článku vyhral, Y.O. E. sa za uverejnenie týchto nepravdivých informácii ospravedlňujeme. SPOLOČNOSŤ 7 PLUS, s. r. o.". Žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi

náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 10.000,- eur, do troch dní od právoplatnosti rozsudku. Vo zvyšku žalobcu zamietol. O trovách konania súd prvého stupňa rozhodne po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej. Súd prvého stupňa mal vykonaným dokazovaním za preukázané, že v čase uverejnenia článku, čo bolo podstatné, žalobca bol vo všetkých právoplatne skončených súdnych konaniach, v ktorých sa domáha ochrany osobnosti úspešný a vydavatelia sa mu museli ospravedlniť. Z petitov žalôb, z uverejnených ospravedlnení a taktiež aj z výrokových častí rozsudkov v predmetných konaniach mal súd prvého stupňa za preukázané, že žalobca ani raz nežaloval médiá za nesprávne naformulovanú vetu, ale za uverejnenie nepravdivých informácií, či za uverejnenie neopodstatnenej kritiky vychádzajúcej z nepravdivej informácie, z čoho nesporne vyplýva, že článok uverejnený žalovaným v denníku Plus jeden deň 16. - 17. 1. 2010 obsahoval nepravdivé skutkové tvrdenia spôsobilé privodiť nie objektívne zhodnotenie správania žalobcu k médiám, ako aj vo vzťahu k súdom. Súd prvého stupňa vyvodil záveru, že uverejnením predmetných nepravdivých skutkových tvrdení tak došlo k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv žalobcu. Súd prvého stupňa taktiež dospel k záveru, že samotné ospravedlnenie nie je postačujúce a priznal preto žalobcovi náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 10.000,- eur, ktorá suma je podľa názoru súdu prvého stupňa spôsobilá efektívne zmierniť žalobcovi následky neoprávneného zásahu žalovaného do jeho práv na ochranu osobnosti a vo zvyšku žalobu zamietol. O trovách konania rozhodne podľa § 151 ods. 3 O. s. p. po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

Proti časti rozsudku, ktorou bola určená neoprávnenosť zásahu, uložená povinnosť žalovanému uverejniť ospravedlnenie a uložená povinnosť zaplatiť žalobcovi náhradu nemajetkovej ujmy 10.000,- eur podal odvolanie žalovaný. Navrhol, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti zmenil a žalobu zamietol. Uviedol, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam. Pokiaľ sa jedná o celkové hodnotenie skutkového stavu, z dokazovania nebolo zistené, že formulácia "E. neraz žaluje médiá za nesprávne naformulovanú vetu" sa vzťahuje na všetky spory medzi danými účastníkmi, ale len tie, kde žalobca napadol nesprávne formulované vety. Poukázal na to, že žalobca nepredložil žiadny dôkaz o vzniku a rozsahu ujmy na jeho cti a dôstojnosti, resp. vážnosti v spoločnosti a preto mu nemohol vzniknúť nárok na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Z obsahu spisu vyplýva, že účastníci konania uzavreli dňa 30. 8. 2012 Dohodu o mimosúdnom urovnaní a podaním zo dňa 3. 9. 2012 žalobca navrhol, aby súd schválil súdny zmier uzavretí medzi účastníkmi konania.

Podľa § 99 ods. 1 veta prvá, druhá O. s. p. ak to povaha veci pripúšťa, môžu účastníci skončiť konanie súdnym zmierom. O zmier sa má súd vždy pokúsiť.

Podľa § 99 ods. 2 O. s. p. súd rozhodne o tom, či zmier schvaľuje, neschváli ho, ak je v rozpore s právnymi predpismi. V takom prípade súd po právoplatnosti uznesenia pokračuje v konaní.

Podľa § 99 ods. 4 O. s. p. schválený zmier má účinky právoplatného rozsudku. Rozsudkom však môže súd zrušiť uznesenie o schválení zmieru, ak je zmier podľa hmotného práva neplatný. Návrh možno podať do troch rokov od právoplatnosti uznesenia o schválení zmieru.

Podľa § 222 ods. 2 O. s. p. odvolanie môže odvolací súd vybaviť aj tak, že pripustí vzatie návrhu na začatie konania späť, alebo schváli zmier.

V prípadoch, v ktorých to povaha veci pripúšťa, zákon umožňuje ukončenie sporu dispozitívnym úkonom účastníkov, ktorým je zmier. Pod povahou veci v zmysle § 99 ods. 1 O. s. p. treba rozumieť predovšetkým prípustnosť hmotnoprávnej dispozície s predmetom sporu účastníkmi konania. Ak je navrhovaný zmier v súlade s právnymi predpismi, súd ho vždy schváli a preto nemôže zvažovať napr. to, čo zmier je rovnako výhodný pre všetkých účastníkov konania.

Vzhľadom k tomu, že účastníci konania uzavreli zmier v znení vyššie uvedenom a tento zmier nie je v rozpore s právnymi predpismi, odvolací súd zmier v súlade s citovanými zákonnými ustanoveniami schválil.

O trovách odvolacieho konania odvolací súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O. s. p. v spojení s § 224 ods. 1 O. s. p. a ich náhradu žiadnemu z účastníkov nepriznal, nakoľko si náhradu trov konania neuplatnili.

O vrátení súdneho poplatku rozhodol súd podľa § 11 ods. 7 veta druhá zákona č. 71/92 Zb. o súdnych poplatkoch v znení neskorších predpisov v zmysle ktorého, ak konanie skončia účastníci schválením súdneho zmieru po začatí pojednávania vo veci samej, vráti sa im 50 % zo všetkých zaplatených poplatkov. Žalobca uhradil súdny poplatok vo výške 1.056,- eur a preto odvolací súd rozhodol o vrátení 50 % zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 528,- eur. Žalovaný uhradil súdny poplatok za odvolanie vo výške 366,- eur a preto odvolací súd rozhodol o vrátení 50 % zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 183,- eur.

Poučenie:

Toto uznesenie nemožno napadnúť odvolaním.